

### Precautions

- Choose the installation location carefully so that the unit will not interfere with normal driving operations.
- Avoid installing the unit in areas subject to dust, dirt, excessive vibration, or high temperature, such as in direct sunlight or near heater ducts.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.

### Mounting angle adjustment

Adjust the mounting angle to less than 45°.

### Removing the protection collar and the bracket

Before installing the unit, remove the protection collar (3) and the bracket (4) from the unit.

- Remove the protection collar (3). Pinch both edges of the protection collar (3), then pull it out.
- Remove the bracket (4). Insert both release keys (2) together between the unit and the bracket (4) until they click. Pull down the bracket (4), then pull up the unit to separate.

### Mounting example

**Installation in the dashboard**

**Notes:**

- Bend these claws outward for a tight fit, if necessary (B-2).
- Make sure that the 4 catches on the protection collar (3) are properly engaged in the slots of the unit (B-3).

### How to detach and attach the front panel

Before installing the unit, detach the front panel.

- B-A To detach**
- Before detaching the front panel, be sure to press (OFF). Press (OFF), then pull it off towards you.

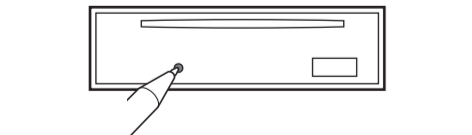
- B-B To attach**
- Engage part (2) of the front panel with part (3) of the unit, as illustrated, and push the left side into position until it clicks.

### Warning if your car's ignition has no ACC position

After turning the ignition off, be sure to press and hold (OFF) on the unit until the display disappears. Otherwise, the display does not turn off and this causes battery drain.

### RESET button

When the installation and connections are completed, be sure to press the RESET button with a ballpoint pen, etc., after detaching the front panel.



### Taste RESET

Wenn Sie das Gerät eingebaut und alle Anschlüsse vorgenommen haben, müssen Sie die Frontplatte abnehmen und mit einem Kugelschreiber oder einem anderen spitzen Gegenstand die Taste RESET drücken.



### Sicherheitshinweise

- Wählen Sie den Einbaort sorgfältig so aus, dass das Gerät beim Fahren nicht hinderlich ist.
- Basen Sie das Gerät so ein, dass es keinen hohen Temperaturen (keinem direkten Sonnenlicht, keiner Warmluft von der Heizung), keinem Staub, keinem Schmutz und keinen starken Vibrationen ausgesetzt ist.
- Für eine sichere Befestigung verwenden Sie stets die mitgelieferten Montageteile.

### Hinweis zum Montagewinkel

Das Gerät sollte in einem Winkel von weniger als 45° montiert werden.

### Abnehmen der Schutzumrandung und der Halterung

Nehmen Sie vor dem Installieren des Geräts die Schutzumrandung (3) und die Halterung (4) vom Gerät ab.

- Entfernen Sie die Schutzumrandung (3). Fassen Sie die Schutzumrandung (3) mit den Fingern an den Seitenkanten und ziehen Sie sie heraus.
- Entfernen Sie die Halterung (4). Führen Sie beide Löseschlüssel (2) zwischen dem Gerät und der Halterung (4) ein, bis sie mit einem Klicken einrasten. Ziehen Sie die Halterung (4) nach unten und das Gerät nach oben, um die beiden zu trennen.

### Montagebeispiel

**Installation im Armaturenbrett**

**Hinweise:**

- Falls erforderlich, biegen Sie diese Klammern für einen sicheren Halt nach außen (B-2).
- Achten Sie darauf, die 4 Verriegelungen an der Schutzumrandung (3) korrekt in die Aussparungen am Gerät einzusetzen (B-3).

### Abnehmen und Anbringen der Frontplatte

Nehmen Sie die Frontplatte vor dem Einbau des Geräts ab.

- B-A Abnehmen**
- Schalten Sie das Gerät vor dem Abnehmen der Frontplatte unbedingt mit (OFF) aus. Drücken Sie (OFF) und ziehen Sie sie auf sich zu heraus.

### B-B Anbringen

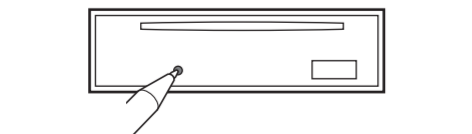
Setzen Sie Teil (2) der Frontplatte wie abgebildet an Teil (3) am Gerät an und drücken Sie dann die linke Seite hinein, bis sie mit einem Klicken einrastet.

### Warnhinweis, wenn die Zündung Ihres Fahrzeugs nicht über eine Zubehörposition (ACC oder I) verfügt

Nachdem Sie die Zündung ausgeschaltet haben, halten Sie am Gerät unbedingt (OFF) gedrückt, bis die Anzeige ausgeblendet wird. Andernfalls wird die Anzeige nicht ausgeschaltet und der Autobatterie wird Strom entzogen.

### Taste RESET

Wenn Sie das Gerät eingebaut und alle Anschlüsse vorgenommen haben, müssen Sie die Frontplatte abnehmen und mit einem Kugelschreiber oder einem anderen spitzen Gegenstand die Taste RESET drücken.



### Précautions

- Choisir soigneusement l'emplacement de l'installation afin que l'appareil ne gêne pas la conduite normale du véhicule.
- Éviter d'installer l'appareil dans un endroit exposé à de la poussière, de la saleté, des vibrations violentes ou à des températures élevées, comme en plein soleil ou à proximité d'un conduit de chauffage.
- Pour garantir un montage sûr, n'utiliser que le matériel fourni.

### Réglage de l'angle de montage

Ajuster l'inclinaison à un angle inférieur à 45°.

### Retrait du tour de protection et du support

Avant d'installer l'appareil, retirez le tour de protection (3) et le support (4) de l'appareil.

- Enlevez le tour de protection (3). Saisissez les deux bords du tour de protection (3), puis tirez pour extraire l'appareil.
- Retirez le support (4). Insérez les deux clés de débloqué (2) simultanément entre l'appareil et le support (4) jusqu'au déclic indiquant qu'elles sont en place. Tirez le support (4) vers le bas, puis tirez l'appareil vers le haut pour les séparer.

### Exemple de montage

**Installation dans le tableau de bord**

**Remarques:**

- Piez ces griffes vers l'extérieur pour assurer une prise correcte si nécessaire (B-2).
- Assurez-vous que les 4 loquets du tour de protection (3) sont correctement insérés dans les fentes de l'appareil (B-3).

### Retrait et fixation de la façade

Avant d'installer l'appareil, déposez la façade.

- B-A Pour la retirer**
- Avant de déposer la façade, n'oubliez pas d'appuyer sur (OFF). Appuyez ensuite sur (OFF), puis faites glisser la façade vers vous.

### B-B Pour la mettre en place

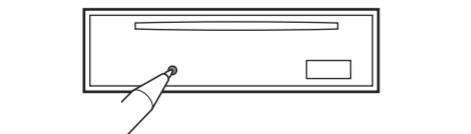
Fixez la partie (2) de la façade sur la partie (3) de l'appareil, tel qu'illustré, puis poussez sur le côté gauche jusqu'au déclic indiquant qu'il est en position.

### Avertissement au cas où le contact de votre voiture ne dispose pas d'une position ACC

Après avoir coupé le moteur, n'oubliez pas de maintenir la touche (OFF) de l'appareil enfoncée jusqu'à ce que l'affichage disparaisse. Sinon, l'affichage n'est pas désactivé et la batterie risque de se décharger.

### Touche RESET

Une fois que l'installation et les raccordements sont terminés, retirez la façade et appuyez sur le bouton RESET à l'aide d'un stylo à bille ou d'un autre objet pointu.



### Precauzioni

- Scegliere con attenzione la posizione per l'installazione in modo che l'apparecchio non interferisca con le operazioni di guida del conducente.
- Evitare di installare l'apparecchio dove sia soggetto ad alte temperature, come alla luce solare diretta o al getto di aria calda dell'impianto di riscaldamento, o dove possa essere soggetto a polvere, sporcizia e vibrazioni eccessive.
- Usare solo il materiale di montaggio in dotazione per un'installazione stabile e sicura.

### Regolazione dell'angolo di montaggio

Regolare l'angolo di montaggio in modo che sia inferiore a 45°.

### Rimozione della staffa e della cornice di protezione

Prima di installare l'apparecchio, rimuovere la cornice di protezione (3) e la staffa (4).

- Rimuovere la cornice di protezione (3). Afferrare la cornice di protezione (3) dai bordi laterali, quindi estrarla.
- Rimuovere la staffa (4). Inserire contemporaneamente entrambe le chiavette di rilascio (2) tra l'apparecchio e la staffa (4) fino a che non scattano in posizione. Estrarre la staffa (4), quindi sollevare l'apparecchio per rimuoverlo.

### Esempio di montaggio

**Installazione nel cruscotto**

**Note:**

- Piegare verso l'esterno questi morsetti per un'installazione più sicura, se necessario (B-2).
- Assicurarsi che i 4 fermi sulla cornice di protezione (3) siano costantemente inseriti negli alloggiamenti dell'apparecchio (B-3).

### Rimozione e applicazione del pannello anteriore

Prima di installare l'apparecchio rimuovere il pannello anteriore.

- B-A Per rimuoverlo**
- Prima di rimuovere il pannello anteriore, premere (OFF). Premere (OFF), quindi tirare verso di sé il pannello anteriore.

### B-B Per reinserirlo

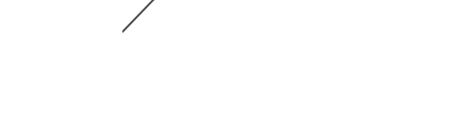
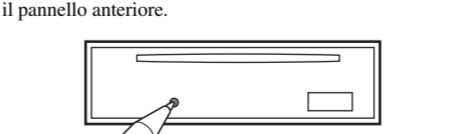
Posizionare la sezione (2) del pannello anteriore sulla sezione (3) dell'apparecchio, come illustrato, quindi premere il lato sinistro fino a farlo scattare in posizione.

### Avvertenza relativa all'installazione su un'auto sprovvista della posizione ACC (accessoria) sul blocchetto di accensione

Dopo avere spento il motore, assicurarsi di tenere premuto (OFF) sull'apparecchio finché il display non scompare. Diversamente, il display non viene disattivato e questo potrebbe causare lo scaricamento della batteria.

### Tasto RESET

Una volta completate le procedure di installazione e i collegamenti, accertarsi di premere il tasto RESET con una penna a sfera o un oggetto simile dopo avere rimosso il pannello anteriore.



### Voorzorgsmaatregelen

- Kies de installatieplaats zorgvuldig zodat het apparaat de bestuurder niet hindert tijdens het rijden.
- Installeer het apparaat niet op plaatsen waar het blootgesteld wordt aan hoge temperaturen, b.v. in direct zonlicht of bij de warme luchtstroom van de autoverwarming, aan sterke trillingen, of waar het in contact komt met veel stof of vuil.
- Gebruik voor het veilig en stevig monteren van het apparaat uitsluitend de bijgeleverde montageonderdelen.

### Maximale montagehoek

Installeer het apparaat nooit onder een hoek van meer dan 45° met het horizontale vlak.

### De beschermende rand en de beugel verwijderen

Voordat u het apparaat gaat installeren, moet u de beschermende rand (3) en de beugel (4) verwijderen van het apparaat.

- Verwijder de beschermende rand (3). Druk beide zijden van de beschermende rand (3) in en trek de rand naar u toe.
- Verwijder de beugel (4). Plaats de ontgrendelingsleutels (2) tussen het apparaat en de beugel (4) tot deze vastklikken. Trek de beugel (4) omhoog en trek het apparaat omhoog om deze van elkaar te scheiden.

### Montagevoorbeeld

**Montage in het dashboard**

**Opmerkingen:**

- Indien nodig kunt u deze klemhaken buigen voor een slinger bevestiging (B-2).
- De 4 grepen op de beschermende rand (3) moeten goed in de sleuven van het apparaat zijn geplaatst (B-3).

### Het voorpaneel verwijderen en bevestigen

Voordat u het apparaat installeert, moet u het voorpaneel verwijderen.

- B-A Verwijderen**
- Vergeet niet, voordat u het voorpaneel verwijdert, eerst op (OFF) te drukken. Druk vervolgens op de (OFF) toets en trek het naar u toe.

### B-B Bevestigen

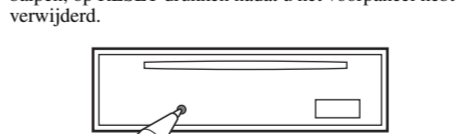
Bevestig deel (2) van het voorpaneel op deel (3) van het apparaat, zoals in de afbeelding wordt weergegeven, en druk op de linkerkant van het voorpaneel tot dit vastklikt.

### Waarschuwing als het contactslot van de auto geen ACC-positie heeft

Als de motor is uitgeschakeld, moet u op (OFF) drukken en deze toets ingedrukt houden tot de weergave verdwijnt. Als u dit niet doet, wordt de weergave niet uitgeschakeld en raakt de accu uitgeput.

### RESET-toets

Als u de installatie en aansluitingen hebt voltooid, moet u met een puntig voorwerp, zoals de punt van een balpen, op RESET drukken nadat u het voorpaneel hebt verwijderd.



### Power connection diagram

Auxiliary power connector may vary depending on the car. Check your car's auxiliary power connector diagram to make sure the connections match correctly. There are three basic types (illustrated below). You may need to switch the positions of the red and yellow leads in the car stereo's power connecting lead. After matching the connections and switched power supply leads correctly, connect the unit to the car's power supply. If you have any questions and problems connecting your unit that are not covered in this manual, please consult the car dealer.

### Diagramma dei collegamenti di alimentazione

Il connettore di alimentazione accessorio può variare a seconda della macchina. Controllare il diagramma del connettore di alimentazione accessorio della macchina per essere sicuri che i collegamenti corrispondano correttamente. Vi sono tre tipi di base (illustrazione sotto). Potrà essere necessario cambiare le posizioni dei fili rosso e giallo nel cavo di alimentazione dello stereo della macchina. Dopo aver fatto corrispondere i collegamenti e aver commutato i cavi di alimentazione, collegare l'apparecchio all'alimentazione della macchina. Se si hanno domande o se sorgono problemi che non sono stati trattati nel manuale nel collegare l'apparecchio, contattare l'autocessionario.

### Stromanschlussdiagramm

Der Hilfsstromanschluss kann je nach Fahrzeugtyp unterschiedlich sein. Sehen Sie im Hilfsstromanschlussdiagramm für Ihr Fahrzeug nach, wie die Verbindung ordnungsgemäß vorgenommen werden muss. Es gibt, wie unten abgebildet, drei grundlegende Typen. Sie müssen möglicherweise die rote und gelbe Leitung des Stromversorgungskabels der Autostereoanlage vertauschen. Stellen Sie die Anschlüsse her, schließen Sie die geschalteten Stromversorgungsleitungen richtig an und verbinden Sie dann das Gerät mit der Stromversorgung Ihres Fahrzeugs. Wenn beim Anschließen des Geräts Fragen oder Probleme auftreten, die in dieser Bedienungsanleitung nicht erläutert werden, wenden Sie sich bitte an den Autobändler.

### Voedingsaansluitschema

De hulpvoedingsaansluiting kan verschillen afhankelijk van de auto. Controleer het voedingsaansluitschema dat bij dit apparaat wordt geleverd om te zien of de aansluitingen kloppen. Er zijn drie basistypes (zie afbeelding hieronder). Het is mogelijk dat u de posities van de rode en gele kabels in het netsnoer van het car audiosysteem moet omwisselen. Als de aansluitingen en geschakelde voedingskabels kloppen, sluit u het apparaat aan op de voeding van de auto. Indien u nog vragen of problemen hebt in verband met het aansluiten van het apparaat die niet in deze handleiding vermeld staan, raadpleeg dan de autobedrijver.

### Schéma de raccordement d'alimentation

Le connecteur d'alimentation auxiliaire peut varier suivant le type de voiture. Vérifiez le schéma du connecteur d'alimentation auxiliaire de votre voiture pour vous assurer que les connexions correspondent. Il en existe trois types de base (illustrés ci-dessous). Il se peut que vous devez commuter la position des fils rouge et jaune du cordon d'alimentation de l'autoradio. Après avoir établi les connexions et communiqué correctement les fils d'alimentation, raccordez l'appareil à l'alimentation de la voiture. Si vous avez des questions ou si vous rencontrez des difficultés à propos de cet appareil qui ne sont pas abordées dans le présent mode d'emploi, consultez votre concessionnaire automobile.

